

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IPAN TLEN KATLIA KITEJTEMO-LIAJ MIAK TLAMANTLI TLEN KENA MONEKI MOCHIUAS, PAMPA ONKA NE KOJKOLISTLI TLEN TEMAUA SARS-COV-2, PAJ MOCHIUAS NI NEMILI TLEN TLAJTEMOLISTLI ECHTOUI, MAJKAUALISTLI UAN KINNILJUISEJ TLEN NELLE-LIA MOCHIUAS TEKITL IPAN TLAMANTLI TLEN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-ELECTORAL (TEJKOUATLAJTLANILI) TLEN SANSEJKOTILI MOKALACTOKEJ MASEUALMEJ TLEN NOCHI TLAMANTLI MASEUALCHINANKOMEJ ITSTOKEJ IPAN NI TLATILANTLI TLEN NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

COMISIÓN
ESTATAL
ELECTORAL
NUEVO LEÓN



SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IPAN TLEN KATLIA KITEJTEMO-LIAJ MIAK TLAMANTLI TLEN KENA MONEKI MOCHIUAS, PAMPA ONKA NE KOJKOLISTLI TLEN TEMAUA SARS-COV-2, PAJ MOCHIUAS NI NEMILI TLEN TLAJTEMOLISTLI ECHTOUI, MAJKAUALISTLI UAN KINNILJUISEJ TLEN NELLE-LIA MOCHIUAS TEKITL IPAN TLAMANTLI TLEN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-ELECTORAL (TEJKOUATLAJTLANILI) TLEN SANSEJKOTILI MOKALACTOKEJ MASEUALMEJ TLEN NOCHI TLAMANTLI MASEUALCHINANKOMEJ ITSTOKEJ IPAN NI TLATILANTLI TLEN NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IPAN TLEN KATLIA KITEJTEMOLIAJ MIAK TLAMANTLI TLEN KENA MONEKI MOCHIUAS, PAMPA ONKA NE KOJKOLISTLI TLEN TEMAUA SARS-COV-2, PAJ MOCHIUAS NI NEMILI TLEN TLAJTEMOLISTLI ECHTOUI, MAJKAUALISTLI UAN KINNILJUISEJ TLEN NELLELIA MOCHIUAS TEKITL IPAN TLAMANTLI TLEN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-ELECTORAL (TEJKOUATLAJTLANILI) TLEN SANSEJKOTILI MOKALACTOKEJ MASEUALMEJ TLEN NOCHI TLAMANTLI MASEUALCHINANKOMEJ ITSTOKEJ IPAN NI TLATILANTLI TLEN NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de lengua originaria huasteca veracruzana).

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión Estatal Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 31 de julio de 2020, y registrado con número de acuerdo CEE/CG/18/2020.

Primera edición, agosto 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

Dr. Mario Alberto Garza Castillo

Consejero Presidente

Mtra. Miriam Guadalupe Hinojosa Dieck

Consejera Electoral

Mtra. Sara Lozano Alamilla

Consejera Electoral

Mtro. Luigui Villegas Alarcón

Consejero Electoral

Lic. Rocío Rosiles Mejía

Consejera Electoral

Mtro. Alfonso Roiz Elizondo

Consejero Electoral

Lic. Héctor García Marroquín

Secretario Ejecutivo

SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI TEJKOUATLAPEJPENILI), IPAN TLEN KATLIA KITEJTEMOLIAJ MIAK TLAMANTLI TLEN KENA MONEKI MOCHIUAS, PAMPA ONKA NE KOJKOLISTLI TLEN TEMAUA SARS-COV-2, PAJ MOCHIUAS NI NEMILI TLEN TLAJTEMOLISTLI ECHTOUI, MAJKAUALISTLI UAN KINNILJUISEJ TLEN NELLELIA MOCHIUAS TEKITL IPAN TLAMANTLI TLEN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-ELECTORAL (TEJKOUATLAJTLANILI) TLEN SANSEJKOTILI MOKALACTOKEJ MASEUALMEJ TLEN NOCHI TLAMANTLI MASEUALCHINANKOMEJ ITSTOKEJ IPAN NI TLATILANTLI TLEN NUEVO LEÓN.¹

Tlen ni tlasenkauali moneluyotitok ipan ne amatlajkuiloli tlen uala ipan tlanauatili chikuase tlen ne Tlamapachsenkauali OIT, tlen ne Maseualchinankomej uan Tribales en Países Independientes (Tejkouatlayekanalí ipan Tlaltepakmej

1 Tlen ne sekentsi tlapoualtlakuiloli tlen Tlasenkauali CEE/CG/18/2020, moselik tlen nochimej tlanankilkej ipan ne Consejo General de la Comisión Estatal Electoral de Nuevo León, (Sejka Tetlajkilili tlen ne Tlayekanalí Tlatilantli Tejkouatlapejpenili tlen Nuevo León) ipan se kuajkualtsi mosentilistli tlen mochijki ipan sempouali uan matlaktli uan se tonali tlen julio metstli tlen 2020 xiuitl.



tlen san ininjuantij moyekana); matlaktli uan chiknau tlen ne Tlajtlatoltlanauatili tlen Tlatipakmej Nechikouali tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Maseualchinankomej; sempouali uan eyi (XXIII) Tlamapachsenkauali Anauaktlali tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Maseualchinankomej; tlen echtoui, ompa tlaxeloli A uan B, makuilpouali uan sempouali uan eyi tlen ne Mexkotlajtoltlanauatili; ompa tlatilantlajtoltlanauatili tlen majkauali uan kuajkualtsi tlen Nuevo León; echtoui, expa, tlatolkotontli makuili, chikueyi, chiknau uan sempouali uan chikueyi tlen ne Tejkouatlanauatili tlen Tlapaleuiltlanauatili ika Kuatitlanmaseualmej uan Analmexkomaseualmej tlen itstokej Tlatilantli tlen Nuevo León.

Nama, tlen moneki mochtinemis nochi tlamantli ika ni tlajpakilistli tlen nama onkatinentok, tlanauatianimej tlen kiuikaj o kimatij tlamantli tlen ni tlapatilisli ika nochi mexkotlaltipaktli uan tlen nika tlatilantli kichitinentokej miak tlamantli tlen tlapaleuilistli ika mokuilauilistli tlen kinmokuilauisej nochi maseualmej uan ijkinu uelis tlapaleusej ma ayokonkatia tlauei ni kokolistli tlen kiyolti ni uitsyaualkokolistli Covid-19.

Nama moixmatitinentok ipan ni Nuevo León tlatilantli, tlen ni sempouali uan chiknau



tonali tlen julio metstli tlen 2020 xiuitl, kixnextia se tlanechijkoli tlen sempouali uan matlaktli uan se mil uan se tsontli uan matlaktli uan eyi tlen kipiayaj ni kokolistli, nojkia eyi ika tlen matlaktli moixmati tlen tlapatilstli nojka chichilitok, tlen kitosneki kej eltok “ipan chikauak temajmatili”, tlen kampa ni tlatilantli eltok ipan achichilitik tlapali tlen iitiko ne tlanextli ika Regiones del Sistema de Alerta Sanitaria (nochi altepetlachikolmej tlen motilanaj ika tlen kikitikaj nopa tlapajpakilstli).

Yeka, ika ni ueyi temajmatili tlen panotikaj ika tlen ni kokolistli Covid-19 nojka onka ipan nama ni tonali, uan tlen onkatok tlen ma amo mochiua o motlatsakuilitok tlen ma axonkaj tlanechijkoli ika maseualmej kampa tlauei asij miyakej o tlen kampa san sekij uili asij, kej ne tlajtlakonechijkoli o ne ueyikali tlen kimatij tekouajkemej ininaltepeko; nojkia kej ne tlasenkauali tlen mokajkej ipan ne tlanechijkoli tlen kampa moitakej ipan tepostlakuiloli tlen tekitikej tlayekanani ne Comisión Estatal Electoral (Tlayekanalí Tlatilantli Tejkouatlapejpenili) ika siuatejkouajkemej uan tlakatejkouajkemej tlen ne Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (Itektan Mexkotlali tlen Maseualchinankomej), tlen ne Comisión Estatal de Derechos Humanos (Tlayekanalí Tlatilantli Tlapaleuiltlanaua-



tili Maseualmej), uan anki tlen teuankalaktokej tlen sansej kotili kuatitlantlakamej tlen nika Tlatilantli, momachilia ma kena onka ni tlanechijkoli uan ma mochiua nochi tekitili tlen monekis ipan ne nemili tlen tlajtemolistli ech-toui, majkualistli uan kinniljuisej, tlen seyok tlamantli uan axkana kej kema mosansej kotiliaj, yeka moitoua nelkuali ma mochiua ika nochi tlen teposejekatlatitlanili, san moteposejekatlachilisej o san uajkatik.

Sankej moixmatik tlen namantsi moitak, moitoua ma kena motejtemoli miak tlamantli tlen kena moneki mochiuas, pampa onka ne kojkolistli tlen temaua SARS-COV-2, ma kena motekiui ne tlen teposejekatlatitlanili, san moteposejekatlachilisej o san uajatik paj mochiuas ni nemili tlen tlajtemolistli ech-toui, majkualistli uan kinniljuisej tlen nellelia mochiuas tekitl ipan tlamantli tlen yejyekoix-pantili político-electoral (tejkouatljatlanili) tlen sansej kotili mokalaktokej maseualmej tlen nochi tlamantli maseualchinankomej itstokej ipan ni Nuevo León Tlatilantli.



SEKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI TLEN NE
CONSEJO GENERAL DE LA COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE
SEJKA TETLAIJKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI
TEJKOUATLAPEJPENILI), TLEN KAMPA KENA MOSELIA MA MOCHIU
TEKOUACHIUALISTLI TLEN NE ECHTOUI TLAJTEMOLISTLI,
MAJKAUALISTLI UAN TEILJUILISTLI TLEN NELLELIA MOCHIUAS
TEKITL IPAN TLAMANTLI TLEN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-
ELECTORAL (TEJKOUATLAJTLANILI) TLEN SANSEJKOTILI
MOKALACTOKEJ MASEUALMEJ TLEN NOCHI TLAMANTLI
MASEUALCHINANKOMEJ ITSTOKEJ IPAN NI TLATILANTLI
TLEN NUEVO LEÓN, UAN NE AMATEJKOUACHIUALISTLI TLEN
MOTOKAJTITOKECHTOUILTLANAUATILI, TLAPALEUILTLANAUATILI
UAN TLATEMOLISTLI TLEN KENA MOCHIUAS IPAN TLAMANTLI TLEN
TEKIPALEUILISTLI UAN YEJYEKOIXPANTILI POLÍTICO-ELECTORAL
(TEJKOUATLAJTLANILI) KUATITLANMASEUALMEJ UAN MOCHIUAS
IPAN NI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al náhuatl (variante de
lengua originaria huasteca veracruzana).
**Lic. Rosalino Agustín Martínez, en colaboración con Refugio
Morales Cruz**

COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL

UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo
Jefe de la Unidad de Participación Ciudadana

Mtro. Rodolfo Olivares Llarena
Coordinador de Participación Ciudadana

UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Arturo Cota Olmos
Jefe de la Unidad de Comunicación Social

Mtra. Mónica Paola Lozano Salas
Jefa de Promoción e Imagen

Lic. Alfonso Javier Alvarado Gámez
Imagen y Diseño Editorial

TIPOGRAFÍAS
©AGFA Monotype Fonts
Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

